



ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE



CR 8 MSM
Hatz 1 D 81 Z



Weber Maschinenteknik GmbH
Postfach 21 53, 57329 Bad Laasphe-Rückershausen
Telefono 027 54 / 398-0
Telefax (0 27 54) 3 98-101 (centrale) e 3 98-102 (ricambi)

Indice

Introduzione.....	4
Norme di sicurezza.....	5
Rappresentazione grafica.....	7
Descrizione apparecchi.....	9
Dati tecnici.....	10
Interrogazione di MSM prima di iniziare i lavori.....	12
Attività da svolgere prima dell'inizio lavori.....	14
Avvio.....	15
Costipazione.....	17
Mettere fuori servizio.....	18
Tabella di manutenzione.....	19
Lavori di manutenzione.....	20
Materiali d'esercizio e rifornimenti.....	23
Ricerca guasti.....	24
Lavori di regolazione con la codifica del Service.....	25
Indirizzi per contatti.....	31

Introduzione

Queste istruzioni d'uso e manutenzione devono servire a facilitarVi l'apprendimento del Vostro costipatore del terreno e ad utilizzarle tenendo conto delle innumerevoli possibilità di impiego secondo lo scopo di destinazione.

Osservando le istruzioni d'uso e manutenzione potrete evitare situazioni pericolose, riducendo i costi di guasto e riparazione e aumentando l'attendibilità e la durata del Vostro costipatore del terreno.

Queste istruzioni d'uso e manutenzione dovranno essere continuamente disponibili sul luogo di impiego del costipatore del terreno.

Altre informazioni potranno essere ricevute dal concessionario autorizzato dalla WEBER o contattando gli indirizzi inseriti nell'ultima pagina!

Norme di sicurezza

Dati generali

Si dovranno leggere ed osservare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza, dato che altrimenti

- c'è pericolo per la vita dell'utente
- danneggiamento della macchina e di altri beni materiali

Oltre alle istruzioni d'uso si dovranno rispettare le norme antinfortunistiche in vigore nel Paese di impiego.

Utilizzo secondo lo scopo di destinazione

Il costipatore del terreno dovrà essere utilizzato soltanto in condizioni a perfetta regola d'arte dal punto di vista tecnologico nonché secondo lo scopo della destinazione ed in modo consapevole dal punto di vista della sicurezza e delle situazioni di pericolo, osservando le istruzioni di servizio. Guasti, che possono pregiudicare la sicurezza, devono essere immediatamente eliminati.

Il costipatore del terreno del tipo CR 8 MSM è studiato esclusivamente per la costipazione di

- sabbia,
- ghiaia
- pietrischetto
- materiale premescolato in parte legante
- prodotto in conglomerato cementizio

. Ogni altro impiego del costipatore del terreno dovrà essere considerato non rispondente allo scopo di destinazione ed è di esclusiva competenza dell'utente. Viene declinata qualsiasi responsabilità per danni, che dovessero insorgere per la mancata osservanza delle presenti disposizioni. Soltanto l'utente si addossa il rischio.

Marcia

I costipatori del terreno devono essere condotti soltanto da persone, che abbiano compiuto almeno i 18 anni. Dovranno essere addestrati dall'imprenditore o dal suo incaricato alla guida del costipatore del terreno.

Il conducente della macchina dovrà osservare le norme che regolamentano la circolazione stradale. Se i terzi dovessero impartire delle istruzioni contrarie alla sicurezza, l'operatore avrà diritto a rifiutare l'osservanza di tali istruzioni.

Equipaggiamento di protezione

Per i costipatori del terreno descritti nelle presenti istruzioni d'uso e manutenzione è possibile superare il livello di pressione acustica valutato intorno a 90 dB(A). In base alla normativa antinfortunistica del "rumore" (BGV-B3) nel caso di livelli di pressione acustica valutata intorno a 90 dB(A) ed oltre, gli addetti ai lavori dovranno indossare dei mezzi personali per la protezione contro il rumore.

Casco di protezione e guanti di sicurezza sono parte integrante dell'equipaggiamento protettivo.

Esercizio

Primo dell'inizio del lavoro, l'utente del costipatore dovrà prendere confidenza della zona operativa. Nella zona operativa ci sono per es. ostacoli nella zona di lavoro e circolazione, si dovranno inoltre prendere in considerazione la portata del terreno nonché i dispositivi di protezione richiesti per il cantiere nella zona di circolazione pubblica come pure si dovranno osservare le norme che regolamentano la circolazione stradale.

I costipatori del terreno devono essere azionati soltanto se provvisti di tutti i dispositivi di protezione. Questi dispositivi di protezione dovranno trovarsi tutti in perfette condizioni di funzionalità.

Almeno una volta per ogni turno, il costipatore dovrà essere sottoposto a controlli per accertare la presenza di difetti esternamente riconoscibili. Nel caso di difetti riconoscibili, si dovrà immediatamente bloccare l'esercizio del costipatore e informare le persone competenti. Prima della nuova messa in funzione, si dovranno eliminare i guasti prodottisi sul costipatore.

Esercizio

Mantenere sempre una distanza sufficiente dai bordi di scavi di fondazione e pendii.

Non percorrere pendenze in direzione trasversale per evitare il ribaltamento del costipatore del terreno.

Alla fine del lavoro proteggere il costipatore secondo le disposizioni di legge in vigore, in particolare nelle zone in vicinanza a superfici pubbliche di circolazione.

Esercizio in condizioni gravose

Non inalare mai i gas di scarico; contengono monossido di carbonio, un gas inodore e incolore, che è estremamente pericoloso e può far perdere conoscenza e condurre a morte in brevissimo tempo.

Non accendere mai il motore in locali chiusi o scarsamente ventilati (tunnel, caverne ecc.). Occorre particolare precauzione, quando il motore viene acceso in vicinanza di persone o animali domestici.

Lavori di manutenzione e riparazione

Per i lavori di manutenzione e riparazione si dovranno utilizzare soltanto **ricambi originali Weber**, per garantire un esercizio sicuro ed attendibile.

Le condutture flessibili idrauliche dovranno essere controllate secondo le regole della tecnica ad intervalli regolari o sostituite ad intervalli prestabiliti, anche se non si sono rilevate manchevolezze particolari nella sicurezza.

Si dovranno eseguire a tempo debito lavori di regolazione, manutenzione ed ispezione alla luce delle presenti istruzioni d'uso nello strumento indicatore COMPATROL[®] o delle presenti istruzioni d'uso e manutenzione. Queste attività dovranno essere svolte soltanto da personale debitamente addestrato.

Durante i lavori di riparazione, manutenzione o ispezione si dovrà proteggere il motore del costipatore evitando così un avviamento indesiderato.

Prima di eseguire i lavori di manutenzione e riparazione si dovrà togliere la pressione da tutte le condutture che alimentano la pressione, in particolare in tutte le condutture idrauliche e nelle tubazioni del sistema di iniezione del motore di azionamento.

Durante i lavori di manutenzione e riparazione, il costipatore dovrà essere posizionato su un sottofondo in piano e con una certa portata e protetto dal rullio o dal ribaltamento.

I particolari ed i moduli più pesanti, durante la loro sostituzione, dovranno essere fissati su apparecchi di sollevamento aventi una portata sufficiente e sollevati. Si dovrà prestare attenzione, che non si generi alcun pericolo a causa dei singoli componenti o moduli sollevati.

Non è permesso trattarsi o lavorare con carichi pendenti.

Controllo

Almeno una volta all'anno far controllare le condizioni di sicurezza dei costipatori del terreno durante l'esercizio, tenendo conto delle loro condizioni di impiego e delle necessità aziendali, richiedendo l'intervento di uno specialista. I risultati dei controlli dovranno essere verbalizzati per iscritto e conservati almeno fino al controllo successivo.

Lavori di pulizia

Prima di pulire il costipatore, proteggere con un depuratore ad alta pressione tutti gli interruttori elettrici accessibili, le giunzioni dei cavi, ecc. evitando che penetri acqua sotto pressione.

I lavori di pulizia dovranno essere effettuati soltanto in locali riconosciuti idonei (fra l'altro separatori d'olio).

Smaltimento

Tutti i materiali d'esercizio e ausiliari dovranno essere smaltiti in modo ecologico secondo le disposizioni di legge in vigore nei singoli Paesi.

Rappresentazione grafica

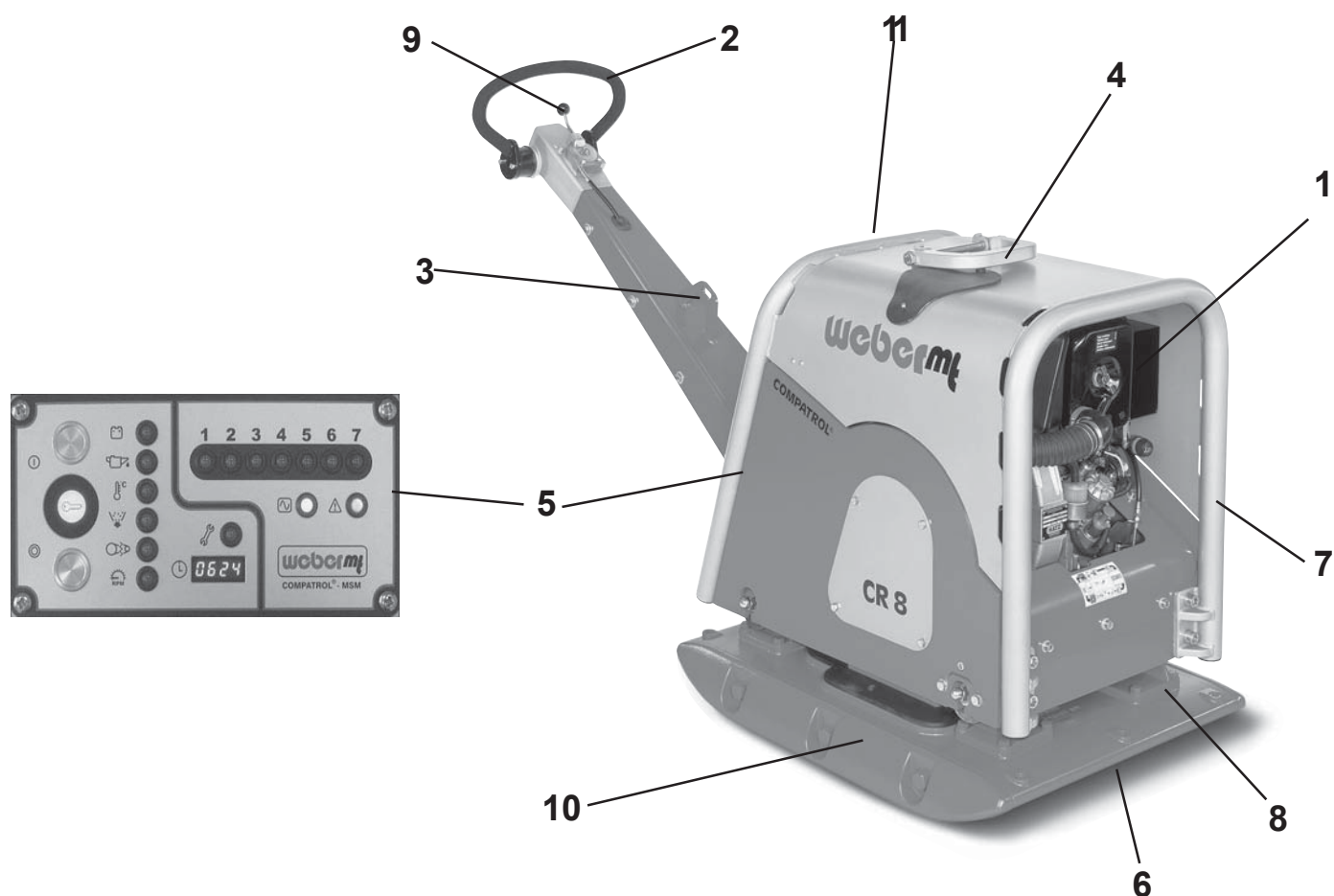
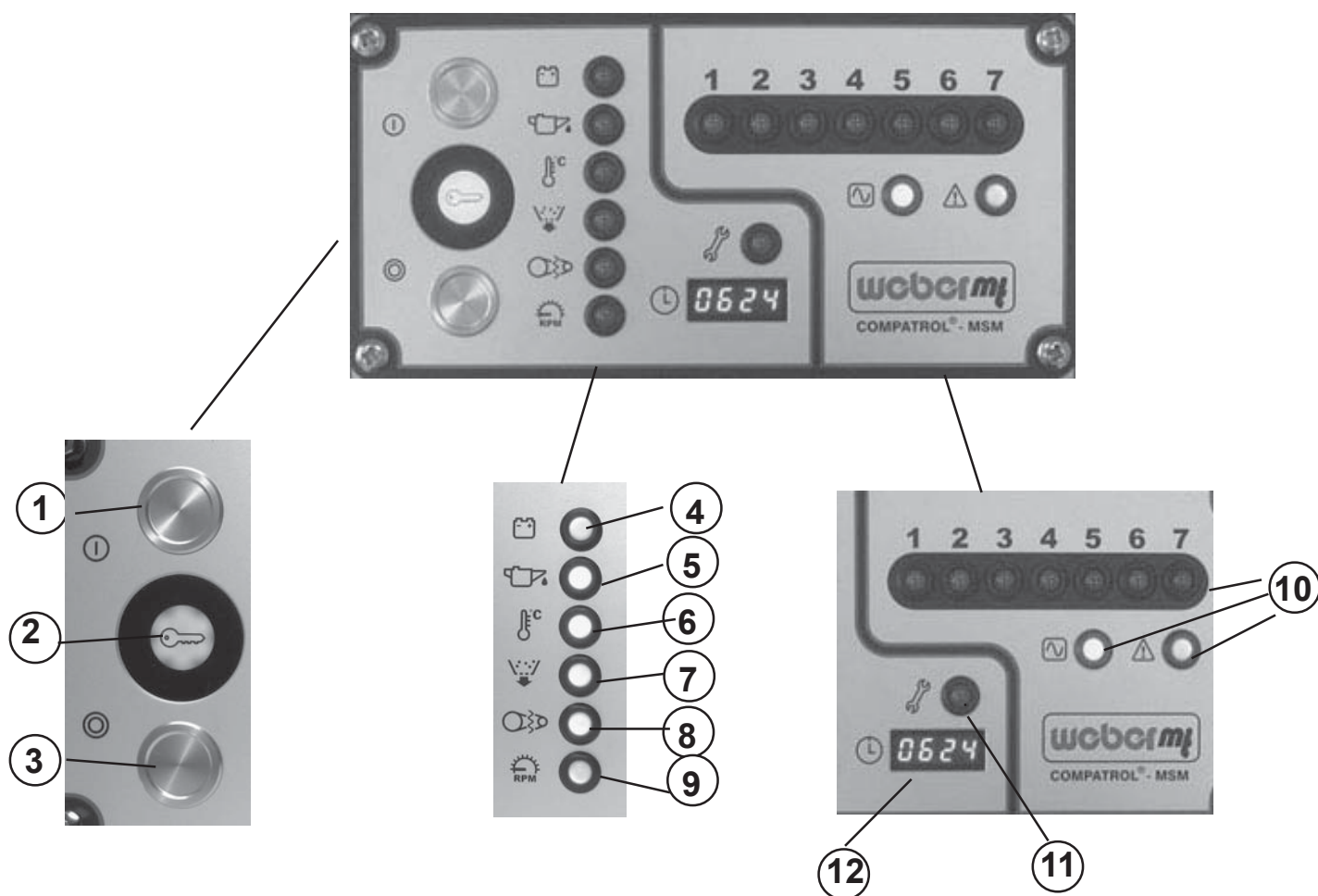


Figura 1 Vista generale CR 8 MSM

- | | | | |
|---|--------------------------|----|----------------------|
| 1 | Motore | 9 | Leva del gas |
| 2 | Leva di marcia | 10 | Piastre applicate |
| 3 | Barra di guida manuale | 11 | Portafusibile (o.A.) |
| 4 | Golfare | | |
| 5 | COMPATROL® -MSM | | |
| 6 | Piastra di base | | |
| 7 | Telaio di protezione | | |
| 8 | Eccitatore di vibrazioni | | |

Rappresentazione grafica strumento indicatore COMPATROL - MSM



Descrizione

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Tasto di inserimento ed avvio | 7 | LED sporco filtro aria |
| 2 | Campo identificazione | 8 | LED usura cinghie |
| 3 | Tasto interruzione | 9 | LED numero di giri del motore |
| 4 | LED tensione batteria | 10 | Indicazione COMPATROL® |
| 5 | LED pressione olio (motore) | 11 | LED manutenzione |
| 6 | LED temperatura motore | 12 | Contaore di esercizio |

Descrizione apparecchi

Il costipatore del tipo CR 8 MSM viene impiegato nel caso di gravosi compiti di costipazione e allestimento di giardini.

Azionamento

L'azionamento avviene tramite un motore Diesel Hatz raffreddato ad aria.

La trasmissione di forza sull'eccitatore delle vibrazioni avviene meccanicamente tramite cinghia.

Uso

Il motore Diesel Hatz viene avviato dal dispositivo di avviamento elettrico.

Dopo l'avvio, la vibrazione viene inserita tramite frizione centrifuga applicata sul motore. Tramite la leva del gas, la velocità del motore può essere variata dalla marcia a vuoto a quella a pieno gas.

La corsa di andata e ritorno viene comandata di continuo dalla maniglia applicata sulla barra di guida manuale.

Funzionamento COMPATROL[®]

Tramite lo strumento elettronico combinato COMPATROL[®]-MSM alloggiato nel quadro portastrumenti si misura la costipazione raggiunta nel terreno e la si visualizza otticamente mediante diodi luminosi.

Funzionamento COMPATROL[®]-MSM

Il Management del Service e delle macchine (MSM) è il completamento del sistema di misurazione della costipazione COMPATROL[®].

Se la tensione della batteria, la pressione dell'olio motore, la temperatura del motore, lo sporco del filtro dell'aria, la frequenza dell'eccitatore di vibrazioni o il numero di giri del motore si trovano al di fuori di determinati campi di tolleranza, sul display si accendono i diodi corrispondenti.

Con l'indicazione del momento, in cui si rende necessaria la manutenzione, si impedisce il pericolo di danneggiamenti alla macchina, che possono prodursi a causa di una manutenzione carente o difettosa.

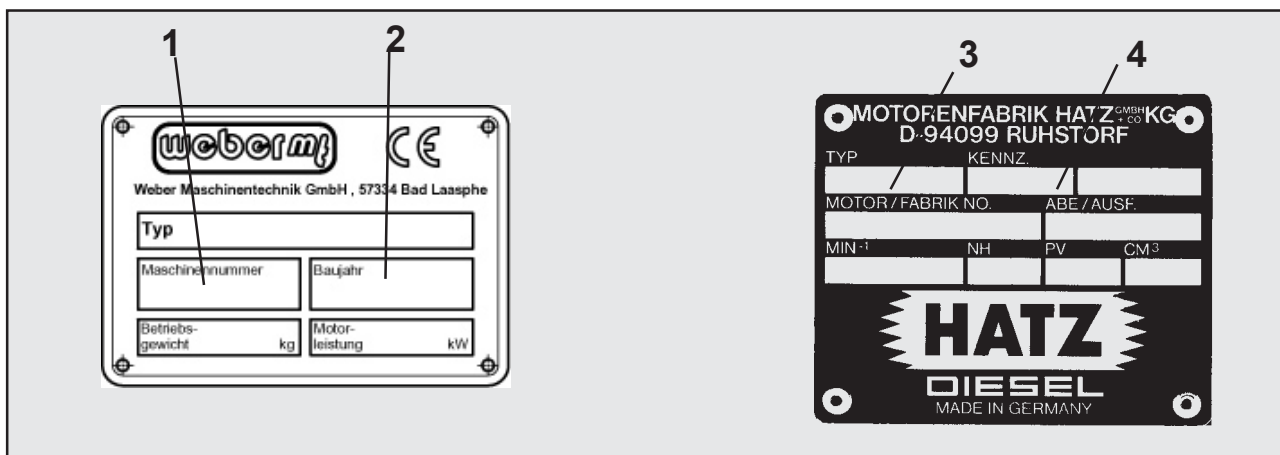
Il chip di avviamento codificato offre inoltre una protezione antifurto veramente efficace.

Dati tecnici

	CR 8 MSM
peso	
peso a vuoto CECE in kg	589
dimensione	
lunghezza fuori tutto (in mm)	1820
larghezza senza piastre applicate (in mm)	700
larghezza con piastre applicate (in mm)	850
altezza con barra di guida manuale ribaltata (in mm)	1140
lunghezza piastra di base (appoggio in mm)	450
Azionamento	
fabbricante motore	Hatz
tipo	1 D 81 Z
Max. potenza secondo DIN 70020 (in kW (CV))	11,0/15,0
metodo di combustione	diesel a 4 tempi
velocità d'esercizio	2800
velocità di marcia (a seconda del terreno, in m/min)	18
pendenza massima superabile (a seconda del terreno, in %)	30
azione in profondità (in cm)	70
resa superficiale (in m ² /h)	816
vibrazione	
sistema	vibratore bialbero
tipo di azionamento	meccanico
frequenza (in Hz)	64
forza centrifuga (in kN)	74

CR 8 MSM	
valori di rumorosità e vibrazione	
livello acustico LPA (nella postazione dell'operatore, secondo 2000/14/CE, in dB(A))	97
livello acustico LWA (secondo 2000/14/CE, in dB(A))	109
Vibrazione mano-braccio (valore effettivo ponderato dell'accelerazione calcolato sulla impugnatura di guida secondo 2002/44/CE, Part 1, in m/s ²)	2,5

**I valori di rumorosità indicati sono stati calcolati secondo la Direttiva 2000/14/CE. Durante l'utilizzazione in azienda si possono produrre valori che si scostano dalle condizioni di esercizio predominanti.*



1 MACCH. No.

.....

2 ANNO DI COSTRUZIONE

.....

3 TIPO

.....

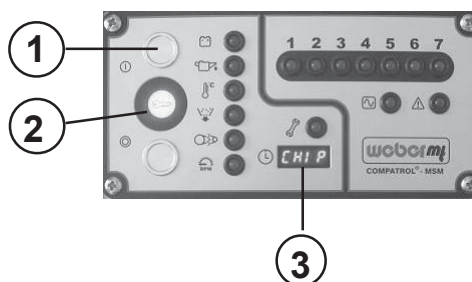
4 MOTORE/FABBRICA NO.

.....

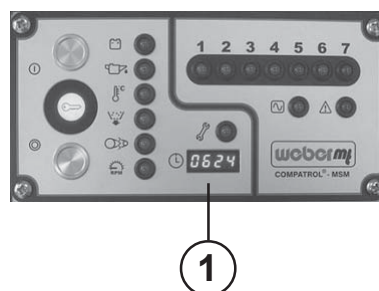
Interrogazione MSM prima di iniziare i lavori

COMPATROL[®] -MSM offre la possibilità di interrogare lo stato di funzionamento dell'apparecchio prima di iniziare i lavori. I valori indicati mostrano lo stato di funzionamento dopo l'ultimo intervento.

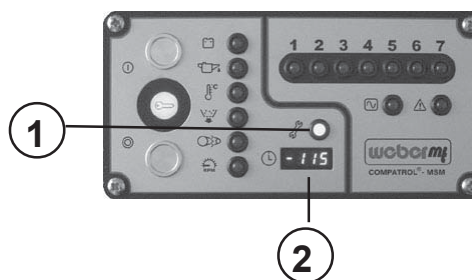
Premere il pulsante di inserimento (1).
Il LED verde (2) lampeggia, nel campo (3) appare la parola Chip.



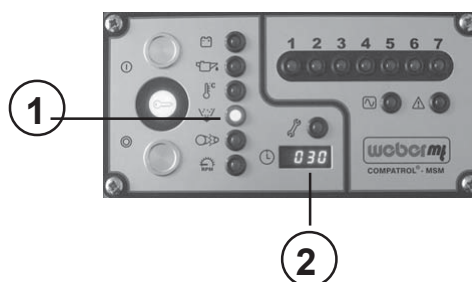
Premere di nuovo il tasto di inserimento.
Nel campo (1) appaiono le ore complessive di esercizio.



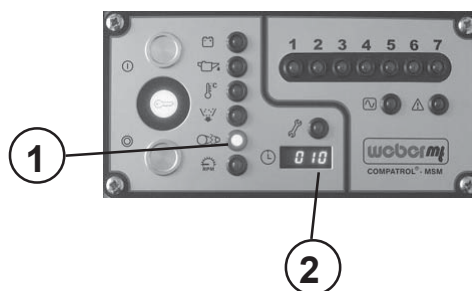
Premere di nuovo il tasto di inserimento.
LED (1) si accende.
Nel campo (2) appaiono le ore di esercizio fino alla successiva data di ispezione.



Premere di nuovo il tasto di inserimento.
LED (1) per il controllo del cinghie si accende.
Nel campo (2) si indica il grado di sporczia in percentuale.
Valore 0 = nuova condizione
Valore 100 = max. grado di sporczia



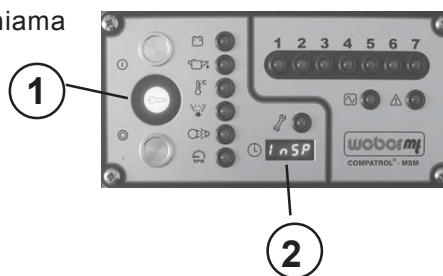
Premere di nuovo il tasto di inserimento.
LED (1) per il controllo del cinghie si accende.
Nel campo (2) si indica il grado d'usura in percentuale della cinghia.
Valore 0 = nuova condizione
Valore 100 = usurato



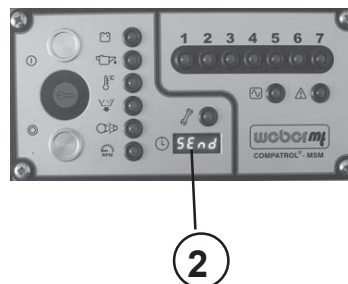
Indicazione di funzionamento di MSM-Service

Premendo ripetutamente il tasto di inserimento si richiama l'interrogazione successiva (1) relativa al Service:

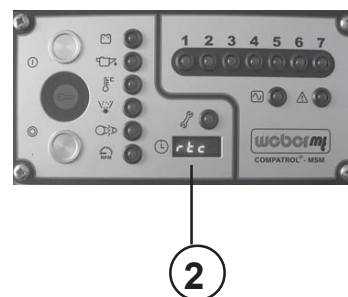
Indicazione azzeramento ispezione



Indicazione trasferimento dati



Indicazione impostazione data e ora



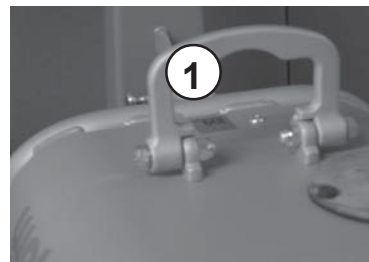
Queste funzioni possono essere richiamate soltanto con il Chip del Service, vedi Cap. Lavori di regolazione con la codifica del Service.

Trasporto

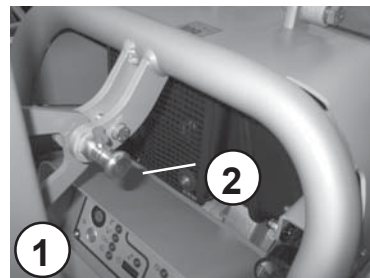
Agganciare il gancio della gru nel golfare sollevabile (1) e sollevare la macchina sul mezzo di trasporto desiderato.



Utilizzare soltanto apparecchi di sollevamento con una portata minima di 1000 kg.

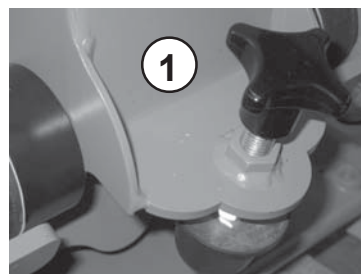


Bloccare la barra di guida manuale (1) con il catenaccio a molla (2)



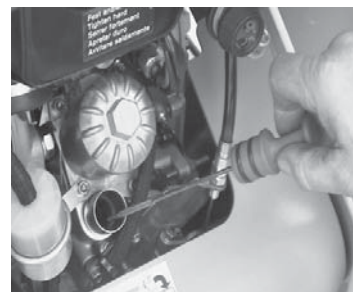
Regolare la barra di guida manuale

Regolare l'altezza di lavoro desiderata della barra di guida manuale con la vite di regolazione (1).

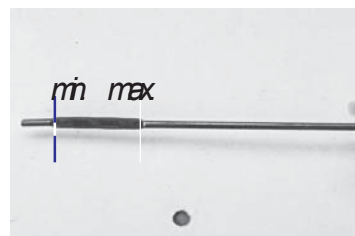


Controllare livello olio motore

Estrarre dal carter l'asticina di misurazione dell'olio.

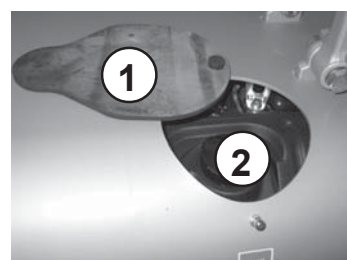


Livello corretto dell'olio fra tacca min. e max.



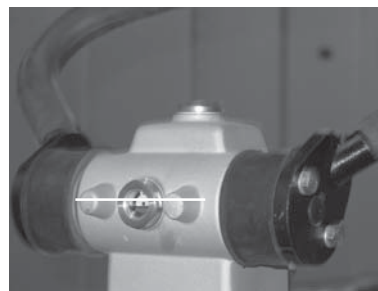
Controllare la scorta di carburante

Aprire la copertura di protezione (1), dischiudere il coperchio del serbatoio (2) e toglierlo, controllare il livello e se necessario rabboccare con carburante Diesel pulito fino a raggiungere il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.



Controllare il livello dell'olio idraulico

Il livello dell'olio idraulico dovrà essere controllato a macchina calda. Il livello corretto dell'olio è raggiunto, non appena l'olio si trova a metà del tubo di livello.




Montare le piastre applicate

Le viti delle piastre applicate dovranno essere fissate con una coppia di serraggio di 320 Nm.

Montare il pannello isolante

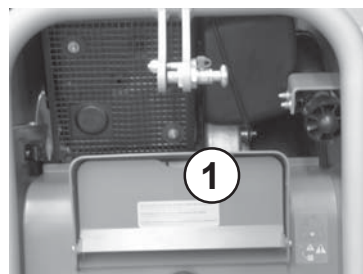
Fissare la piastra in Vulkollan con supporto, viti, anelli elastici e dado sulla piastra di base davanti e dietro.

 Prestare attenzione che la piastra in Vulkollan si trovi sotto la piastra di base.



Avviamento

Aprire il dispositivo antivandalismo (1).



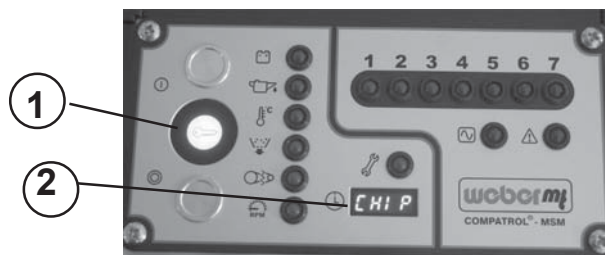
Portare la leva del gas nella posizione a tutto gas.



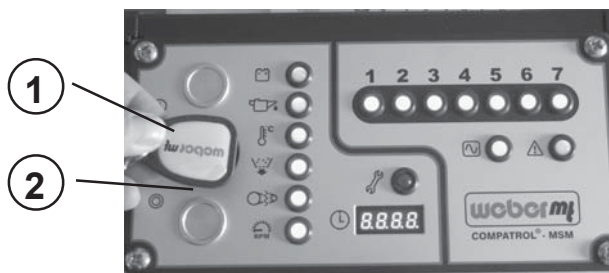
Premere il pulsante di inserimento (1).



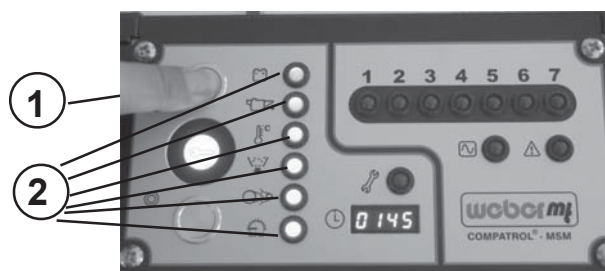
Il campo di identificazione (1) lampeggia, nell'indicatore per le ore di esercizio (2) appare la parola Chip.



Tenere il Chip (1) sopra il campo di identificazione (2), tutti i LED si accendono un po' per il controllo.



Avviare il motore con il tasto di inserimento (1)
Per il controllo si accendono tutti i LED per i guasti (2) per ca. 1 secondo, poi avviene l'avviamento del motore.



⚠ Se il motore non parte entro 20 secondi, la corrente del motorino di avviamento viene interrotta per 20 secondi. Durante il tempo di interdizione, il LED dei guasti del numero di giri del motore (1) lampeggia.

⚠ Avviare ancora una volta il motore, come prima descritto.

Se il motore non parte entro 20 secondi,
vedere ricerca dei guasti/eliminazione guasti.



Costipazione

Regolare la velocità e la direzione di marcia con la maniglia (1).



Non appena si è raggiunta la frequenza di esercizio, il LED verde (1) si accende e indica che il sistema di misurazione della costipazione COMPATROL[®] è pronto a funzionare.





Durante il lavoro di costipazione, la costipazione viene misurata in modo permanente e visualizzata otticamente dai LED gialli 1 - 7 (1). La costipazione massima possibile è raggiunta, quando non si accendono più altri LED luminosi.



Durante l'accensione di tutti i LED (1 + 2), si deve interrompere subito la costipazione.

Si raggiunge così la massima costipazione.

 Sono così possibili allentamenti del materiale da costipare.

 A causa di un sottofondo duro non si possono escludere in certe circostanze danni alla macchina.



Durante l'accensione dei LED rosso e verde (1), il materiale non è costipabile. Si dovrà effettuare una sostituzione del terreno con materiale costipabile.



Mettere fuori servizio

Portare la leva del gas (1) nella posizione in folle.

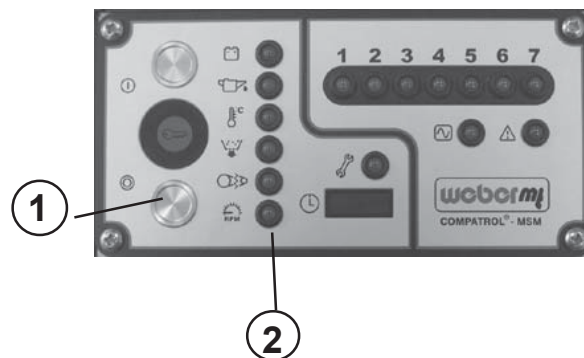


Premere il pulsante di interruzione (1).



Un nuovo avviamento è possibile soltanto 10 secondi dopo lo spegnimento del motore.

Durante il periodo di interdizione, il LED dei guasti del numero di giri del motore (2) lampeggia.



Chiudere il dispositivo antivandalismo (1) e bloccare con il lucchetto.

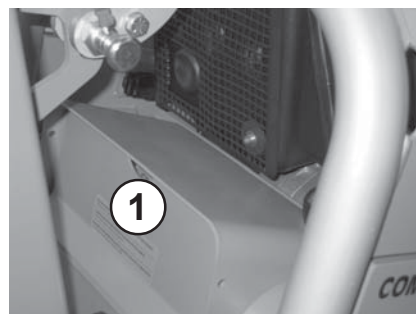


Tabella di manutenzione

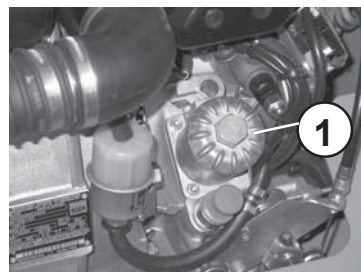
Intervallo manutenzione/secondo indicazione MSM	Centro di manutenzione	Attività di manutenzione
dopo le prime 25 ore di esercizio	Motore	- cambiare olio motore - serrare a fondo tutti i raccordi a vite accessibili
ogni 8 ore di esercizio/ogni giorno	filtro aria	pulire la cartuccia del filtro dell'aria, se necessario sostituire
ogni 150 ore di esercizio/ogni trimestre	Motore batteria	- cambiare olio motore - cambiare filtro carburante - cambiare il filtro dell'olio - controllare livello acido, se necessario rabboccare con acqua distillata
ogni 300 ore di esercizio/ogni anno	circuito Eccitatore di vibrazioni	- cambiare olio - cambiare olio



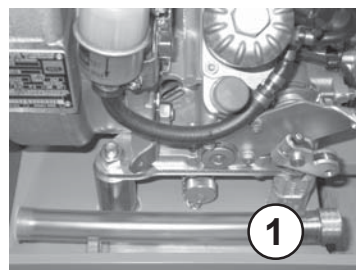
Durante i lavori nella zona del vano motore esiste il pericolo di bruciature!!

Cambiare l'olio del motore

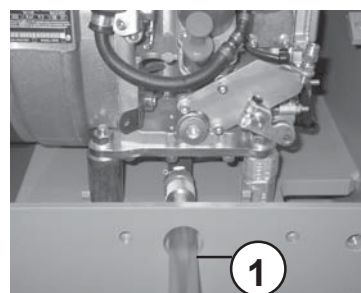
Aprire il coperchio di chiusura (1) del bocchettone di riempimento dell'olio.



Togliere il tubo di scarico dell'olio con la valvola (1) dal supporto



Avvitare il tubo di scarico dell'olio (1) sulla valvola di scarico del motore e scaricare l'olio.



Dopo lo svuotamento completo svitare il tubo di scarico dell'olio dalla valvola di scarico e rabboccarre olio secondo la Specifica.

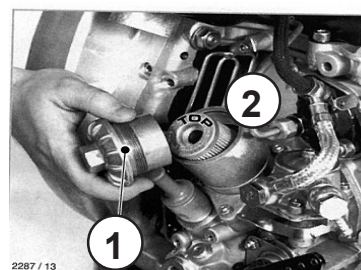
Cambiare filtro olio motore

Scaricare completamente l'olio motore come descritto in precedenza.

Togliere il cappuccio di chiusura (1)

Sostituire il filtro dell'olio (2) con un nuovo elemento.

Dopo la sostituzione dell'elemento filtrante chiudere la scatola del filtro con un cappuccio di chiusura (1).

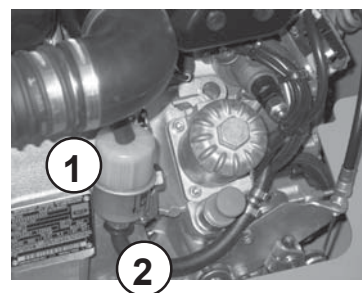


Prestare attenzione alla marcatura „TOP“ sul filtro dell'olio!

Cambiare filtro carburante

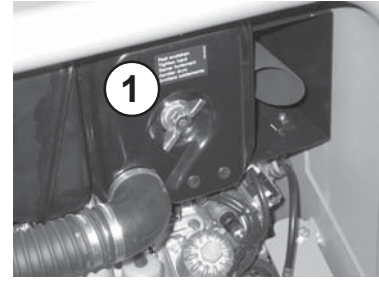
Estrarre la tubazione del carburante (2) sui due lati dal filtro carburante (1).

Sostituire il filtro con un nuovo elemento filtrante.



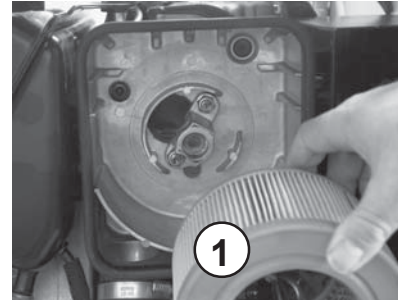
Pulire / sostituire cartuccia filtro aria

Svitare il coperchio del filtro dell'aria (1).



Togliere la cartuccia del filtro aria (1) dalla scatola del filtro aria.

Pulire la cartuccia del filtro aria secondo le disposizioni impartite dal fabbricante del motore, in caso di danneggiamenti o sporcizia esterna procedere alla sostituzione.



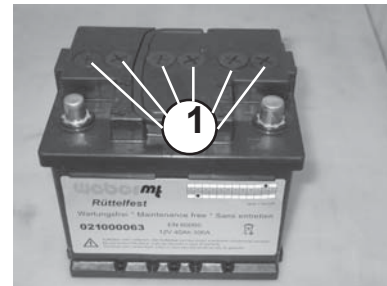
Controllare la batteria / il livello dell'acido



L'acido della batteria è fortemente aggressivo. Proteggere mani ed occhi con occhiali di protezione appropriati e guanti.

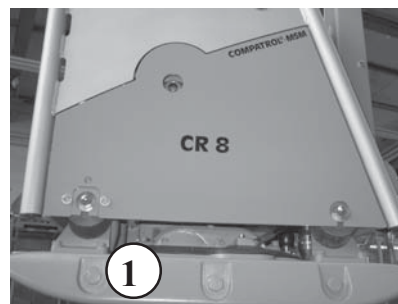
Togliere il cappuccio di chiusura (1)

Controllare il livello dell'acido, in caso di basso livello dell'acido rabboccare con acqua distillata fino alla tacca del max.



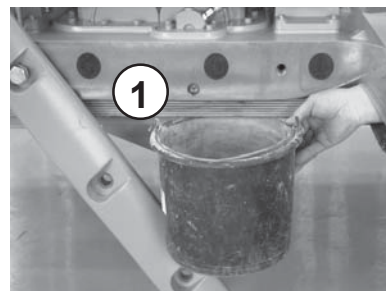
Cambiare l'olio nell'eccitatore delle vibrazioni

Togliere la piastra applicata (1)



Togliere la vite di scarico dell'olio (1) e scaricare l'olio.

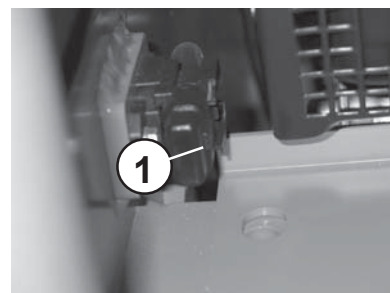
Per riempire inclinare leggermente la macchina e rabboccare con olio nuovo secondo la tabella dei rifornimenti attraverso l'apertura di scarico.



Cambiare il fusibile

Togliere i cappucci di protezione (1) del portafusibile.

Inserire un nuovo fusibile con valore nominale di 20 A.



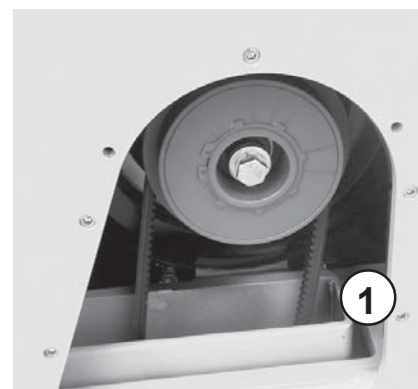
Verificare le cinghie

Togliere la protezione delle cinghie (1).



Controllare le fessure delle cinghie (1), i fianchi rotti nonché l'usura.




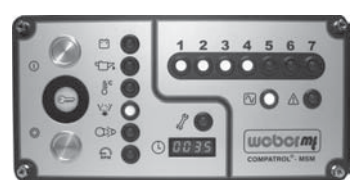


In caso di grande usura sostituire le cinghie secondo le istruzioni per la riparazione.



Materiali d'esercizio e rifornimenti

Modulo	Materiale d'esercizio		Quantità
	Estate	Inverno	CR 8 MSM
Qualità			
Motore olio motore	SAE 10 W 40 (-10 ~ + 50 °C) API - CD CE-CF-CG oppure SHPD oppure CCMC - D4 - D5 - PD2		1,9 l
serbatoio carburante	Diesel Diesel secondo DIN 51601-DK oppure BS2869-A1/A2 oppure STM D975-1D/2D		10,0 l
Eccitatore di vibrazioni	olio per cambio completamente sintetico API GL-5/GL-4 primo riempimento Fuchs Titan 5 Speed SL 75 W 90		1,25 l
circuito	olio per cambi secondo DEXRON II-D-ATF primo riempimento Fuchs Titan ATF 3000 o equivalente		secondo il bisogno
batteria	acqua distillata		secondo il bisogno

Indicazione di guasto MSM durante l'esercizio

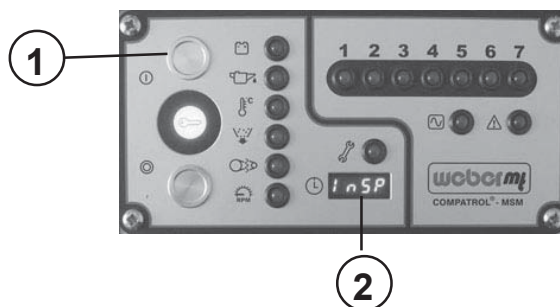
Errore/Indicazione MSM	Possibile causa	Rimedio
	<p>Tensione di carico troppo bassa</p>	<p>Sostituire la batteria difettosa Sostituire il regolatore della dinamo difettoso</p>
	<p>Livello olio troppo basso</p>	<p>Controllare il livello dell'olio Rabboccare il livello dell'olio fino al max. Attenzione: Per evitare danni al motore, si disinserisce il motore con livello troppo basso dell'olio dopo 5 sec.</p>
	<p>Alette di raffreddamento sporche nel cilindro</p> <p>livello olio troppo alto nel carter dell'olio</p>	<p>Pulire il motore Scaricare l'olio del motore Attenzione: Con temperatura del motore troppo elevata il motore viene spento dopo 3 minuti</p>
	<p>Cartuccia del filtro aria sporca</p> <p>Cartuccia filtro aria mancante/difettosa</p>	<p>Pulire/sostituire la cartuccia</p> <p>Attenzione: Non appena si evidenziano condizioni del filtro che possano minacciare il motore, questo viene spento entro 10 minuti</p>
	<p>Cinghie usurate</p> <p>Frizione centrifuga difettosa</p>	<p>Controllare/sostituire le cinghie o la frizione centrifuga in base alle istruzioni di riparazione</p>
	<p>Numero di giri del motore troppo elevato o troppo basso</p>	<p>Regolare o sostituire il tiraggio del gas secondo le istruzioni per la riparazione Filtro carburante sporco - controllare/sostituire</p>

Azzerare l'intervallo di manutenzione

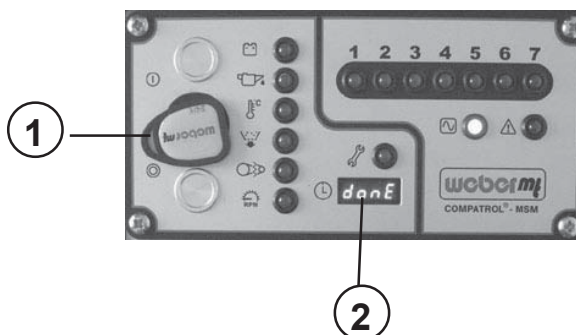
Premere il tasto di inserimento (1), tutti i LED si accendono per breve tempo.



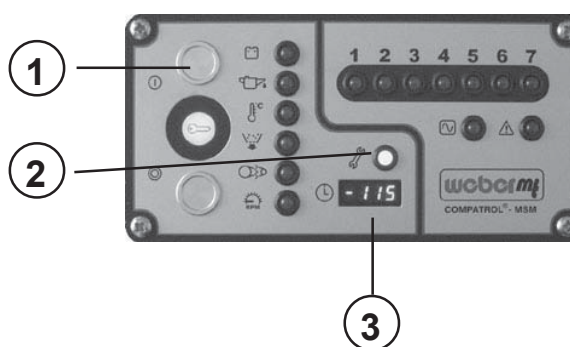
Premere il tasto (1) finché nell'indicazione (2) non si accende l'ispezione (**InSP**).



Posizionare il chip del Service sul pulsante (1). Non appena si accende la parola **donE** (2), l'intervallo dell'ispezione è azzerato e di nuovo memorizzato.



Per indicare il nuovo intervallo di ispezione: premere numerose volte il tasto (1), finché non si accende il LED della manutenzione (2). Nel campo 3 viene indicato l'intervallo di tempo che decorre fino alla data successiva di ispezione.

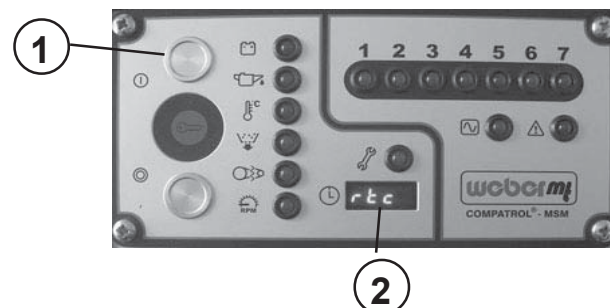


Impostazione data e ora

- 1) Premere il tasto di inserimento (1), tutti i LED si accendono per breve tempo.



- 2) Premere numerose volte il tasto di inserimento (1), finché nel campo di indicazione (2) non si accende **rtc**.



- 3) Tenere il chip del Service (1) premuto contro il simbolo chiave lampeggiante.

Apparirà di volta in volta un'indicazione a due posti (2) per:

1 - l'anno

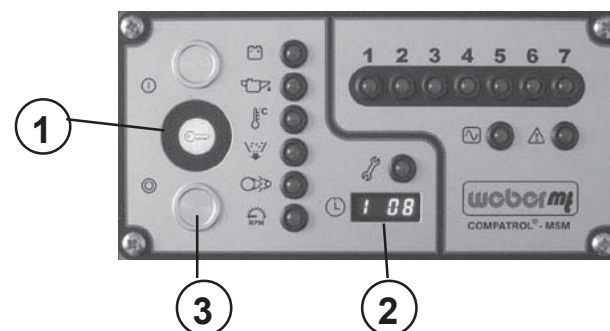
2 - il mese


3 - il giorno

4 - l'ora

5 - il minuto

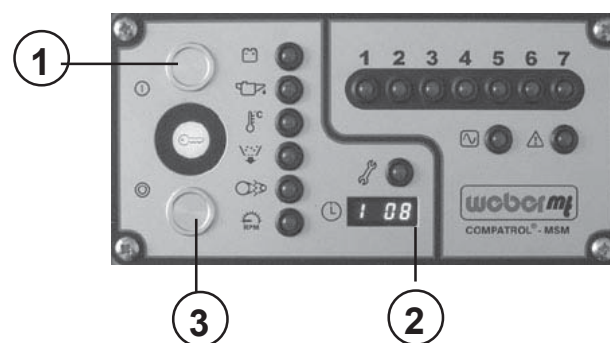
6 - End/Fine dell'indicazione



-  Azionando il tasto di disinserimento (3) potrete continuare l'inserimento fino all'evento successivo, senza modificarlo

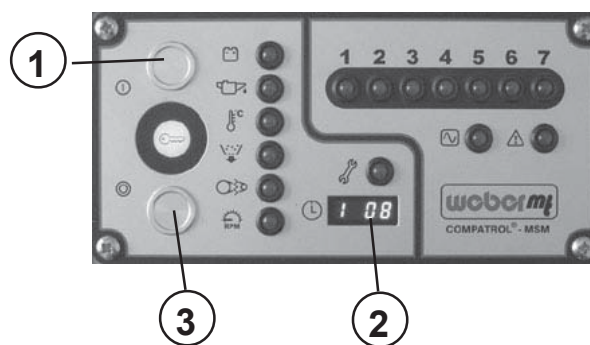
- 4) Premendo il tasto di inserimento (1) viene attivata l'indicazione per l'anno, il mese, il giorno nonché l'ora e il minuto, l'indicazione lampeggia.

Premendo il tasto di disinserimento (3) potrete modificare il numero immediatamente successivo nell'indicazione (2).



- 5) Azionando il tasto di inserimento (1) si passa al numero precedente dell'indicazione a due posti (2). Premendo l'interruttore di disinserimento (3) nell'indicazione (2) si modifica la 1. cifra.

Al termine viene premuto il tasto di inserimento. Per immettere altri dati, premere il tasto di disinserimento (3). Si avrà il passaggio al campo numerico successivo.

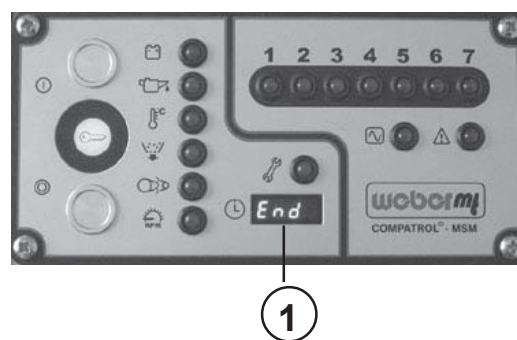


- 6) Premere il tasto di inserimento (1) e se necessario modificare altri dati come descritto al punto 4 + 5.



- 7) Dopo che tutti i dati sono stati immessi, nell'indicazione (1) apparirà **End**.

Premendo il tasto di inserimento si chiude l'immissione e si abbandona il campo di immissione.





Weber Maschinenteknik GmbH

Se avete da porre quesiti e proposte di qualsiasi genere, problemi ecc. Vi preghiamo gentilmente di rivolgerVi ad uno degli indirizzi citati qui di seguito:

in Germania	WEBER Maschinenteknik GmbH Postfach 2153 57329 Bad Laasphe - Rückershausen	Telefono Telefax E-Mail	+ 49 (0) 2754 - 398-0 + 49 (0) 2754 - 398101-Zentrale + 49 (0) 2754 - 398102-Ersatzteil-Direktlinie g.voelkel@webermt.de
in Olanda	WEBER Machineteknik B.V. Graafschap Hornelaan 159 6001 AC Weert	Telefono Telefax E-Mail	+ 31 (0) 495 - 530215 + 31 (0) 495 - 541839 info@webermt.nl
in Francia	WEBER Technologie SARL 26' rue d' Arsonval 69680 Chassieu	Telefono Telefax E-Mail	+ 33 (0) 472 -791020 + 33 (0) 472 - 791021 france@webermt.com
in Polonia	WEBER Maschinenteknik Sp. zo.o. Ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies	Telefono Telefax E-Mail	+ 48 (0) 22 - 739 70 - 80 + 48 (0) 22 - 739 70 - 81 + 48 (0) 22 - 739 70 - 82 info@webermt.com.pl
Negli USA e in Canada	WEBER Machine (USA), Inc. 40 Johnson Ave 112 Bangor, ME 04401	Telefono Telefax E-Mail	+ 1(207) - 947 - 4990 + 1(207) - 947 - 5452 usa@webermt.com
in Sud- America	WEBER Maschinenteknik do Brasil Máquinas Para Construção Ltda. Rua Curt Wacker, n° 45 93332 - 200 Novo Hamburgo, RS Brasil	Telefono Telefax E-Mail	+ 55 (0) 51- 587 3044 + 55 (0) 51- 587 2271 webermt@webermt.com.br

> **Piastre vibranti**

> **Compattatori vibranti**

> **Rulli vibranti**

> **Macchine per giunti**

> **Vibratori interni e convertitori**

> **Calandre lisciatrici**



Weber MASCHINENTECHNIK GmbH

Im Boden
57334 Bad Laasphe - Rückershausen
Postfach 2153
57329 Bad Laasphe
Telefono 027 54 / 398 0 - Telefax 027 54 / 398 101